

V Bruseli 18. novembra 2024
(OR. en)

15338/24
PV CONS 55
ECOFIN 1262

NÁVRH ZÁPISNICE
RADA EURÓPSKEJ ÚNIE
(hospodárske a finančné záležitosti)
5. novembra 2024

1. Schválenie programu

Rada schválila program uvedený v dokumente 14792/24.

2. Schválenie bodov A

a) Zoznam nelegislatívnych bodov

14794/24

Rada prijala všetky body A z uvedeného dokumentu vrátane všetkých dokumentov COR a REV pre jednotlivé jazyky, ktoré boli predložené na prijatie. Vyhlásenia k týmto bodom sa uvádzajú v dodatku.

b) Zoznam legislatívnych bodov (verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

14793/24

Hospodárske a finančné záležitosti

1. Nariadenie o európskej štatistike *prijatie legislatívneho aktu*



14180/24 + ADD 1
PE-CONS 65/24
STATIS

Rada schválila pozíciu Európskeho parlamentu v prvom čítaní, a teda v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie je navrhovaný akt prijatý (právny základ: článok 338 ods. 1 ZFEÚ). Vyhlásenie k tomuto bodu sa uvádza v prílohe.

2. Smernica o náprave a riešení krízových situácií poistovníctva *prijatie legislatívneho aktu*



14179/24
PE-CONS 6/24
EF

Rada schválila pozíciu Európskeho parlamentu v prvom čítaní, a teda v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie je navrhovaný akt prijatý (právny základ: článok 114 ZFEÚ).

3. Smernica, ktorou sa mení smernica Solventnosť II *prijatie legislatívneho aktu*



14177/24
PE-CONS 5/24
EF

Rada schválila pozíciu Európskeho parlamentu v prvom čítaní, a teda v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie je navrhovaný akt prijatý (právny základ: článok 53 ods. 1, článok 62 a článok 114 ZFEÚ).

4. Pozícia Rady k opravnému rozpočtu č. 5 k všeobecnému rozpočtu na rok 2024: úpravy platobných rozpočtových prostriedkov, aktualizácia príjmov a ďalšie technické aktualizácie

*prijatie
schválenie listu*

SC 14475/24 + ADD 1
14476/24
14348/24
FIN

Rada prijala pozíciu k návrhu opravného rozpočtu č. 5/2024 (právny základ: článok 314 ZFEÚ a článok 106a Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu).

Spravodlivosť a vnútorné veci

5. Nariadenie o odovzdávaní trestného konania

prijatie legislatívneho aktu

IC 14482/24 + ADD 1
PE-CONS 72/24
COPEN

Rada schválila pozíciu Európskeho parlamentu v prvom čítaní, a teda v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie je navrhovaný akt prijatý, pričom Česko a Slovensko sa zdržali hlasovania (právny základ: článok 82 ods. 1 druhý pododsek písm. b) a d) ZFEÚ). Dánsko v súlade s príslušnými protokolmi pripojenými k zmluvám nehlasovalo. Vyhlásenie k tomuto bodu sa uvádza v prílohe.

Životné prostredie

6. Nariadenie, ktorým sa zavádzajú nové moduly environmentálnych ekonomických účtov

prijatie legislatívneho aktu

IC 14486/2/24 REV 2
PE-CONS 31/24
ENV

Rada schválila pozíciu Európskeho parlamentu v prvom čítaní, a teda v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie je navrhovaný akt prijatý, pričom Česko, Nemecko a Portugalsko sa zdržali hlasovania (právny základ: článok 338 ods. 1 ZFEÚ).

**7. Smernica o čistení komunálnych odpadových vôd
(prepracované znenie)
prijatie legislatívneho aktu**

 14488/1/24 REV 1
+ ADD 1 REV 4
PE-CONS 85/24
ENV

Rada schválila pozíciu Európskeho parlamentu v prvom čítaní, a teda v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie je navrhovaný akt prijatý, pričom Maďarsko a Poľsko hlasovali proti a Estónsko sa zdržalo hlasovania (právny základ: článok 192 ods. 1 ZFEÚ). Vyhlásenia k tomuto bodu sa uvádzajú v prílohe.

Vnútrotrh a priemysel

**8. Nariadenie o stavebných výrobkoch
prijatie legislatívneho aktu**

 14247/1/24 REV 1
+ ADD 1 REV 1
PE-CONS 12/24
MI

Rada schválila pozíciu Európskeho parlamentu v prvom čítaní, a teda v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie je navrhovaný akt prijatý, pričom Bulharsko sa zdržalo hlasovania (právny základ: článok 114 ZFEÚ). Vyhlásenia k tomuto bodu sa uvádzajú v prílohe.

Prerokúvanie legislatívnych aktov

(verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

**3. Rôzne
Súčasnne legislatívne návrhy týkajúce sa finančných služieb
informácie predsedníctva**

14590/24

Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva o prebiehajúcej práci v súvislosti s legislatívnymi návrhmi týkajúcimi sa finančných služieb.

4. **Balík opatrení týkajúcich sa DPH v digitálnom veku** SC 14964/24 + ADD 1
a) Smernica o pravidlách DPH pre digitálny vek 14961/24
všeobecné smerovanie 14962/24
b) Nariadenie o opatreniach administratívnej spolupráce
v oblasti DPH potrebných pre digitálny vek
(právny základ: článok 113 ZFEÚ)
politická dohoda

Rada dospela k všeobecnému smerovaniu k smernici, pokiaľ ide o pravidlá DPH pre digitálny vek, a politickú dohodu o nariadení, pokiaľ ide o opatrenia administratívnej spolupráce v oblasti DPH potrebné pre digitálny vek 4.

Nelegislatívne činnosti

5. **Balík opatrení týkajúcich sa DPH v digitálnom veku:** FC 14963/24
vykonávacie nariadenie o požiadavkách na informácie pri
určitých úpravách DPH
(právny základ: smernica 2006/112/ES)
politická dohoda

Rada dosiahla politickú dohodu o vykonávacom nariadení, pokiaľ ide o požiadavky na informácie v prípade určitých úprav DPH.

6. Hospodárska obnova v Európe
a) Vykonávanie Mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti C 13789/24
súčasný stav + ADD1 REV 1
b) Vykonávacie rozhodnutia Rady v rámci Mechanizmu 14663/24
na podporu obnovy a odolnosti + ADD 1 REV 2
(právny základ: článok 20 nariadenia (EÚ) 2021/241)
prijatie
7. Hospodárske a finančné dôsledky ruskej agresie voči Ukrajine
výmena názorov
8. Výročná správa Európskej fiškálnej rady 14130/24
výmena názorov
9. Závery o štatistike EÚ 13790/1/24 REV 1
schválenie 14716/24
10. Nadviazanie na zasadnutie ministrov financií a guvernérov
centrálnych bánk skupiny G20 z 23. a 24. októbra 2024
informácie predsedníctva a Komisie
výmena názorov

11. Rôzne

-
- I** prvé čítanie
 - P** verejné rokovanie
 - S** mimoriadny legislatívny postup
 - C** bod založený na návrhu Komisie
-

Vyhlasenia k legislatívnym bodom A uvedeným v dokumente 14793/24

K bodu A č. 1: **Nariadenie o európskej štatistike**
prijatie legislatívneho aktu

VYHLÁSENIE LITVY

„V nadväznosti na naše predchádzajúce stanovisko by sme chceli predložiť jednu pripomienku týkajúcu sa vypustenia článku 17b odseku 5. Litva naďalej zastáva názor, že tento konkrétny oddiel by sa mal odstrániť, ako sa už uviedlo počas formálnych konzultácií. S plnou podporou Národného parlamentu Litovskej republiky (Seimas) zastávame názor, že údaje od súkromných držiteľov údajov, ako aj údaje získané z rôznych zdrojov, získané výslovne na účely oficiálnych štatistík, by sa mali v ideálnom prípade sprístupňovať Národnému štatistickému úradu bez neodôvodnených podmienok alebo žiadostí o náhradu výdavkov, ktoré vznikli držiteľom takýchto súkromných údajov.“

K bodu A č. 4: **Pozícia Rady k opravnému rozpočtu č. 5 k všeobecnému rozpočtu na rok 2024: úpravy platobných rozpočtových prostriedkov, aktualizácia príjmov a ďalšie technické aktualizácie**
prijatie
schválenie listu

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE ČESKA, DÁNSKA, ESTÓNSKA, FÍNSKA, FRANCÚZSKA, HOLANDSKA, ÍRSKA, NEMECKA, POĽSKA, RAKÚSKA A ŠVÉDSKA

„Česko, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Francúzsko, Holandsko, Írsko, Nemecko, Rakúsko, Poľsko a Švédsko poznamenávajú, že administratívne výdavky by sa mali financovať v rámci bežných výdavkov v rámci okruhu 7 bez použitia osobitných nástrojov. Víťame skutočnosť, že deväť inštitúcií dokázalo pokryť dodatočné potreby výdavkov na platy prerozdelením rozpočtových prostriedkov v NOR č. 5/2024. Zároveň s poľutovaním konštatujeme, že Výbor regiónov ako jediná inštitúcia nezabezpečil financovanie týchto dodatočných potrieb prostredníctvom prerozdelenia rozpočtových prostriedkov.“

K bodu A č. 5: **Nariadenie o odovzdávaní trestného konania**
prijatie legislatívneho aktu

VYHLÁSENIE ČESKA

„Česká republika považovala návrh nariadenia o odovzdávaní trestného konania za príležitosť zjednodušiť, zlepšiť a harmonizovať postup odovzdávania trestného konania medzi členskými štátmi. Preto sa od samého začiatku veľmi aktívne zúčastňovala na súvisiacich rokovaníach.

Česká republika si veľmi cení, že predsedníctva zohľadnili mnohé z jej pripomienok, ako aj mnohé z jej návrhov predložených počas rokovacieho procesu.

Česká republika považuje za mimoriadne pozitívne, že nariadenie:

- vytvára jednotný rámec pre odovzdávanie trestného konania,
- umožňuje aj odovzdanie trestného konania proti neznámemu páchatel'ovi,
- zachováva systém žiadostí,
- stanovuje možnosť odmietnuť odovzdanie trestného konania v určitých prípadoch,
- sa obmedzuje výlučne na odovzdanie trestného konania a
- zavádza jednotný formulár žiadosti o odovzdanie trestného konania a stanovuje lehoty pre jednotlivé úkony v rámci konania o odovzdaní.

Česká republika od začiatku rokovaní o návrhu nariadenia namietala proti zavedeniu opravného prostriedku pre podozrivé/obvinené osoby alebo obeť proti rozhodnutiu o odovzdaní trestného konania. Žiaľ, argumenty, ktoré sme neustále predkladali, sa počas rokovaní nezohľadnili, a preto táto povinnosť v nariadení zostala zachovaná. To vnímame jednoznačne negatívne.

- Ak sa majú odovzdaním trestného konania porušiť práva a slobody podozrivých/obvinených osôb, ktoré sú zaručené právom EÚ, musia sa tieto práva podozrivých/obvinených osôb, ktoré by mohli byť odovzdaním konania dotknuté, jasne identifikovať. Neexistuje však právo byť stíhaný alebo nebyť stíhaný v konkrétnom členskom štáte EÚ. Kľúčovým prvkom odovzdania konania a hlavnou obavou v tejto súvislosti je zásada riadneho výkonu spravodlivosti a jej účinného presadzovania. Sotva možno očakávať, že sa podozrivé/obvinené osoby s touto zásadou stotožnia; ich záujmy budú často dosť odlišné.
- Podobne nedochádza odovzdaním trestného konania k porušeniu práv obetí. V členských štátoch EÚ, ktoré sú viazané smernicou o právach obetí, sa dodržiavajú normy ochrany práv obetí v trestnom konaní. V niektorých členských štátoch môže byť výkon práva obeť „menej pohodlný“, ale nemal by to byť dôvod sťažovať odovzdanie trestného konania alebo mu brániť.
- Právo na opravný prostriedok (*to isté platí pre povinnosť vopred konzultovať a získať stanovisko k odovzdaniu trestného konania, hoci v aktuálnom znení čiastočne obmedzenú*) nie je stanovené v žiadnom z normatívnych ustanovení nariadenia (EÚ) 2017/1939, ktorým sa vykonáva posilnená spolupráca na účely zriadenia Európskej prokuratúry.

Hoci sa uvedeným nariadením neupravuje odovzdávanie trestného konania, keďže Európska prokuratúra nevykonáva vlastnú právomoc, ale trestnú právomoc členských štátov EÚ, ktoré sú viazané nariadením (EÚ) 2017/1939, v navrhovanom nariadení sa stanovujú pravidlá odovzdávania trestnej veci z právomoci jedného členského štátu do druhého. Vytvárame tak prostredie, v ktorom budú podozrivé/obvinené osoby v určitých druhoch trestných konaní zvýhodnené oproti iným.

- Je dosť paradoxné, že hoci sa nariadením zavádza právo na opravný prostriedok, účinne ho obmedzuje aj osobám, ktorým sa za určitých podmienok nedoručia rozhodnutia o prevzatí trestného konania; posúdenie týchto podmienok je úplne nepreskúmateľné a závisí od diskrečnej právomoci justičného orgánu dožiadaného štátu. Toto faktické obmedzenie prístupu k opravnému prostriedku, ktoré môže byť potenciálne problematické z ústavného hľadiska, nepovažujeme za pragmatické riešenie.

Odovzdávanie trestného konania medzi členskými štátmi je poslednou oblasťou medzinárodnej justičnej spolupráce v trestných veciach, ktorá nie je medzi členskými štátmi EÚ jednotne upravená. S cieľom splniť pôvodný zámer a vytvoriť moderné, účinné, jednoduché, jasné a ľahko uplatniteľné nariadenie pre odborníkov z praxe by bolo vhodné venovať ešte viac času diskusiám vo formáte pracovnej skupiny COPEN.

Napriek uvedeným skutočnostiam Česká republika vníma a oceňuje úsilie predsedníctiev v priebehu rokovaní o návrhu nariadenia s cieľom dosiahnuť kompromisnú formuláciu aktuálne predloženého znenia.“

K bodu A č. 7: **Smernica o čistení komunálnych odpadových vôd (prepracované znenie)**
prijatie legislatívneho aktu

VYHLÁSENIE BULHARSKA

„Bulharská republika je znepokojená vážnymi výzvami pri vykonávaní prepracovaného znenia smernice o čistení komunálnych odpadových vôd, ktoré vyplývajú z prísnejších požiadaviek na kvalitu vyčistenej vody a z rozšírených povinností monitorovania. Zastávame názor, že je potrebné zabezpečiť, aby mali členské štáty pri vykonávaní smernice flexibilitu, a zároveň poskytnúť dostatočné podporné mechanizmy na uľahčenie jej vykonávania, zníženie finančného zaťaženia členských štátov a ochranu obyvateľstva pred rastúcimi cenami služieb.

Hoci sa v dohodnutom znení vo veľkej miere zohľadňujú predbežné posúdenia schopnosti krajiny splniť nové ambiciózne požiadavky, zdôrazňujeme, že vykonávanie smernice si naďalej vyžaduje obrovské investície a kapacity na rozvoj kanalizácie, modernizáciu čistiarní odpadových vôd, kontrolu individuálnych a iných vhodných systémov a primerané riadenie. Aj napriek predĺženým lehotám a niektorým ďalším zmenám máme naďalej obavy v súvislosti s finančnými zdrojmi a časom, ktoré sú potrebné na realizáciu príslušných projektov v Bulharsku, vzhľadom na nárast cien vo všetkých oblastiach, čo si vyžaduje aktualizáciu odhadovaných nákladov a lehôt.

Bulharsko však považuje za potrebné chrániť životné prostredie a uznáva prínos aktu v tomto smere. Zároveň zdôrazňuje, že je potrebné nájsť správnu rovnováhu medzi zabezpečením čistého životného prostredia a právom na rovnaký prístup k zdravotnej starostlivosti vzhľadom na očakávania pacientov, pokiaľ ide o bezpečné, kvalitné a účinné lieky v EÚ za dostupné ceny. Spoliehame sa na to, že Európska komisia bude pracovať na zabezpečení potrebnej podpory pre členské štáty, pričom zdôrazňujeme, že na splnenie nových prísnych požiadaviek je nevyhnutné poskytnúť značné finančné prostriedky EÚ.

Ustanovenia o rozšírenej zodpovednosti výrobcu môžu mať negatívny vplyv na globálnu konkurencieschopnosť a atraktivnosť EÚ ako prostredia priaznivého pre výrobu. Ďalšími možnými negatívnymi vplyvmi sú obmedzenie dostupnosti liekov a výrazné zvýšenie nákladov na ne, ako aj ich cien, čo je obzvlášť závažný problém pre malé a stredne veľké krajiny, ako je Bulharsko. V tejto súvislosti potvrdzujeme obavy vyjadrené počas rokovaní, že tieto ustanovenia môžu ovplyvniť dostupnosť a ceny liekov pre pacientov v Bulharsku. Bulharsko ako výrobca generických liekov je tiež znepokojené možnými nepriaznivými účinkami na konkurencieschopnosť bulharského priemyslu.

Prijatie aktu a ukončenie rokovaní o tomto spise tieto obavy Bulharska nezmiernili. Vážne obavy týkajúce sa ustanovení o rozšírenej zodpovednosti výrobku, ktoré sme opakovali počas rokovaní, naďalej pretrvávajú. Existuje príčinná súvislosť medzi regulačnými požiadavkami zavedenými smernicou a predvídateľnými negatívnymi dôsledkami pre priemysel, spotrebiteľov a pacientov. Potenciálna indexácia cien hotových liekov v súlade so zavedeným dodatočným finančným zaťažením sa nevyhnutne odrazí na cene liekov pre konečného spotrebiteľa, čo zase negatívne ovplyvní cenovú dostupnosť liečby a spokojnosť pacientov. Domnievame sa, že je potrebné hľadať mechanizmy na boj proti antimikrobiálnej rezistencii, ale nemalo by sa to robiť sťahovaním výrobcov a liekov z trhu ani zvyšovaním cien.

Bulharsko trvá tom, aby sa zohľadnila hospodárska uskutočniteľnosť a dodatočné administratívne zaťaženie výrobcov liekov. Vzhľadom na nové údaje o skutočnej hodnote potrebných investícií a očakávanom účinku žiadame Európsku komisiu, aby objektívne posúdila vykonávanie aktu vrátane skutočného dodatočného finančného zaťaženia výrobcov a členských štátov. Ak sa potvrdia obavy niektorých zainteresovaných strán, že sa v posúdení vplyvu odhady výrazne podhodnotili, Bulharsko naliehavo vyzýva Európsku komisiu, aby včas prijala nápravné opatrenia, a to aj výrazným predĺžením prechodných období na vykonanie ustanovení. Je to obzvlášť potrebné, pokiaľ ide o výrobu antibiotík a iných generických liekov, ktoré môžu byť stiahnuté z trhu alebo môžu výrazne zdražieť. Očakávané škody pre európsky priemysel, spotrebiteľov a pacientov si vyžadujú včasnú revíziu a aktualizáciu smernice.

Bulharsko vyzýva na monitorovanie účinkov jej vykonávania na prístup k liekom a na prijatie včasných opatrení v prípade negatívnych dôsledkov, aj keď sa vyskytnú len v jednom členskom štáte.

Okrem toho sme znepokojení tým, že povinnosti zavedené ustanovením o rozšírenej zodpovednosti výrobcu nie sú primerané podielu kozmetického odvetvia na emisiách mikropolutantov. Obmedzenia používania syntetických polymérnych mikročastíc v kozmetických výrobkoch boli zavedené už v roku 2023 sekundárnymi právnymi predpismi na základe nariadenia REACH. Odvetvie sa ich snaží nahradiť rozložiteľnými alternatívami, čím sa znečistenie zníži.

Mnohé z dotknutých kozmetických výrobkov vyrábajú MSP, v prípade ktorých bude rozšírená zodpovednosť výrobcu predstavovať značné finančné a administratívne zaťaženie, a to aj pokiaľ ide o preukázanie súladu s požiadavkami na oslobodenie.

V tejto súvislosti sa domnievame, že je to v rozpore so zásadami EÚ týkajúcimi sa zjednodušenia a znižovania zbytočného zaťaženia.“

VYHLÁSENIE ČESKA

„Česko podporuje revidovanú smernicu o čistení komunálnych odpadových vôd. Znenie návrhu je podľa nášho názoru ambiciózne a umožní posilniť ochranu ľudského zdravia a životného prostredia, najmä pred novými zdrojmi kontaminácie.

Česko vo všeobecnosti podporuje uplatňovanie zásady „znečisťovateľ platí“ a mechanizmu rozšírenej zodpovednosti výrobcu na financovanie systémov kvartérneho čistenia s cieľom znížiť prítomnosť mikropolutantov a ich vypúšťanie do vodného prostredia.

Česko sa však stotožňuje s obavami iných členských štátov, pokiaľ ide o uplatňovanie systémov rozšírenej zodpovednosti výrobcu na lieky na humánne použitie a jeho vplyv na ceny a prístupnosť týchto liekov. Obávame sa, že tieto účinky neboli počas posúdenia vplyvu v plnej miere posúdené, najmä vzhľadom na súčasný nedostatok liekov, ktorému čelí väčšina členských štátov. Znepokojuje nás aj skutočnosť, že to môže mať negatívny vplyv na dostupnosť liekov uvedených na zozname kritických liekov EK.

Česko preto vyzýva na dôkladné a priebežné hodnotenie vplyvu rozšírenej zodpovednosti výrobcu na tieto aspekty:

- finančné zaťaženie rozpočtov systémov zdravotnej starostlivosti a pacientov,
- dostupnosť a výber liečby,
- vedľajšie účinky na strategickú autonómiu a globálnu konkurencieschopnosť EÚ,
- vedľajšie účinky na farmaceutický priemysel vrátane premiestnenia výroby,
- vytvorenie ďalších prekážok vstupu na trh,
- nerovnaké podmienky rozšírenej zodpovednosti výrobcu medzi jednotlivými členskými štátmi.

Ak sa preukáže, že zavedenie systému rozšírenej zodpovednosti výrobcov neprimerane negatívne ovplyvnilo jednu z uvedených oblastí, naliehavo vyzývame Komisiu, aby hľadala opatrenia na zmiernenie týchto účinkov vrátane možného preskúmania príslušných ustanovení smernice o čistení komunálnych odpadových vôd. Zároveň ju vyzývame, aby tieto aspekty zohľadnila pri vypracovaní príslušných vykonávacích a delegovaných aktov.“

VYHLÁSENIE NEMECKA

„Nemecko podporuje revidovanú smernicu o čistení komunálnych odpadových vôd ako dôležité opatrenie na zlepšenie ochrany vôd a ako príspevok k zníženiu výskytu škodlivých chemických látok v životnom prostredí a k zmierneniu zmeny klímy. Nemecko preto hlasuje za prijatie smernice o čistení komunálnych odpadových vôd.

Zároveň je dôležité vytvoriť stimuly pre znečisťovateľov, aby investovali do vývoja ekologickejších výrobkov v súlade s rozšírenou zodpovednosťou výrobcu špecifickou pre jednotlivé odvetvia. Zatiaľ nie je jasné, do akej miery budú tieto stimuly účinné, najmä v prípade generických liekov. Osobitná pozornosť by sa mala venovať vplyvu zvýšených nákladov vyplývajúcich z rozšírenej zodpovednosti výrobcu, najmä v prípade generických liekov, ktoré majú v Nemecku dominantné postavenie a predstavujú viac ako 80 % lekárskeho predpisov, a vzhľadom na možné dodatočné zaťaženie zdrojov zdravotného poistenia, ktoré z toho vyplýva. Základnou podmienkou je starostlivosť o pacientov a prístup ku kvalitným a cenovo dostupným liekom.

Okrem toho sa bez ohľadu na smernicu o čistení komunálnych odpadových vôd zvyšuje nedostatok dodávok a závislosť od výroby v tretích krajinách. Spolková vláda v tejto súvislosti očakáva, že Európska komisia prijme včasné opatrenia, aby bola zaručená starostlivosť o pacientov, ak sa začnú objavovať akékoľvek negatívne účinky, najmä ak bude zásobovanie kritickými liekmi ovplyvnené nedostatkom dodávok alebo odchodom výrobcov z trhu alebo ak budú zdroje zdravotného poistenia výrazne zaťažené dodatočnými výdavkami vyplývajúcimi z uplatňovania tejto smernice. To si vyžaduje úzku koordináciu medzi členskými štátmi, ktorú by mala podporovať a koordinovať Európska komisia.

Nemecko sa ako významné centrum farmaceutického priemyslu zasadzuje aj za včasné hodnotenie rozšírenej zodpovednosti výrobcu, a to aj preto, aby dôležité investície, inovácie a výroba zostali v EÚ. V tejto súvislosti by bolo žiaduce vykonať aj včasné preskúmanie začlenenia iných odvetví do rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Takisto trváme na tom, že rozšírená zodpovednosť výrobcu sa musí vykonávať jednotne v celej Európe, aby sa zaručilo riadne fungovanie vnútorného trhu. Podľa názoru Nemecka to zahŕňa zavedenie harmonizovaného zoznamu látok a ich škodlivosti a zváženie harmonizácie stanovovania príspevkov, aby sa zabránilo narušeniu trhu.“

VYHLÁSENIE ESTÓNSKA

„Vyjadrujeme vážne obavy v súvislosti článkom 9 o uplatňovaní rozšírenej zodpovednosti výrobcu na lieky. Rozšírená zodpovednosť výrobcu môže byť užitočným zdrojom financovania na pokrytie nákladov na čistenie odpadových vôd od mikropolutantov (kvartérne čistenie), nemala by však byť pre členské štáty povinným ani jediným riešením. Pri uplatňovaní rozšírenej zodpovednosti výrobcu by členské štáty mali mať možnosť zvážiť svoj osobitný vnútroštátny kontext, pokiaľ ide o technickú a hospodársku uskutočniteľnosť zavedenia rozšírenej zodpovednosti výrobcu, ako aj širšie sociálno-ekonomické dôsledky, najmä prístupnosť a cenovú dostupnosť základných a kritických liekov. Vzhľadom na tieto aspekty by členské štáty mali mať možnosť vo väčšej miere rozhodnúť o použití alternatívnych alebo dodatočných zdrojov financovania na pokrytie nákladov na kvartérne čistenie a v odôvodnených prípadoch by mali mať možnosť vyňať určité kategórie výrobkov z rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Hoci súhlasíme s tým, že zásada „znečisťovateľ platí“ je potrebnou základnou koncepciou ochrany životného prostredia, nie sme presvedčení, že je vhodná pre farmaceutický sektor v tejto smernici z nasledujúcich dôvodov.

Po prvé, **štúdia uskutočniteľnosti** (vykonaná Komisiou v rámci posúdenia vplyvu) **nepotvrdila jednoznačnú pridanú hodnotu rozšírenej zodpovednosti výrobcu v prípade liekov**, keďže vplyv rozšírenej zodpovednosti výrobcu na zmenu správania by bol veľmi obmedzený. Na jednej strane nie je pravdepodobné, že by rozšírená zodpovednosť výrobcu výrazne stimulovala nahrádzanie účinných farmaceutických látok v krátkodobom až strednodobom horizonte vzhľadom na ich špecifické inovačné cykly. Na druhej strane pacienti nemajú možnosť znížiť spotrebu lekárskeho indikovaného lieku ani prejsť na iný výrobok.

V tejto súvislosti sa **dostatočne nezohľadňujú etické aspekty**, keďže dodatočné náklady budú znášať pacienti, čo by predstavovalo neprimeranú a nespravodlivú záťaž pre skupiny obyvateľstva v zraniteľnej situácii z dôvodu ich zdravotného stavu.

Po druhé, so znepokojením konštatujeme, že zvolený prístup systému rozšírenej zodpovednosti výrobcu spôsobí **nerovnaké zaobchádzanie medzi členskými štátmi**. Ďalšie prekážky vstupu na trh a zvýšenie cien určitých liekov by mohli výrazne zhoršiť ich dostupnosť a výber liečby, najmä v súvislosti s malými trhmi, ktoré už teraz čelia častým stiahnutiam z trhu z ekonomických dôvodov. Okrem toho sa v členských štátoch bez významnej miestnej farmaceutickej výroby náklady prevedú z výrobcu na iné subjekty v odberateľskom sektore.

Neprospeje to pôvodnému cieľu zodpovednosti výrobcu, keďže za týchto okolností sa náklady na rozšírenú zodpovednosť výrobcu s veľkou pravdepodobnosťou presunú do rozpočtu na zdravotnú starostlivosť a zvýšia spolufinancovanie zo strany pacientov. Zavedenie povinnej rozšírenej zodpovednosti výrobcu bude teda mať **negatívne sociálno-ekonomické dôsledky a zároveň naruší právomoci členských štátov** v oblasti financovania zdravotnej starostlivosti. Okrem sa nedostatočne zväzila **hospodárska uskutočniteľnosť a administratívne zaťaženie**, najmä ak je počet „výrobcov“ relatívne malý. V menších členských štátoch s nižšou spotrebou liekov povedie zavedenie rozšírenej zodpovednosti výrobcu k neprimeranému finančnému zaťaženiu malého počtu aktérov na trhu. Možnosť pokryť až 20 % nákladov na kvartérne čistenie z vnútroštátnych finančných prostriedkov nemusí stačiť na to, aby sa zabránilo negatívnemu vplyvu na dostupnosť a cenovú dostupnosť kritických liekov.

Po tretie, konštatujeme, že stále nie je jasné, na **koho sa vzťahuje rozšírená zodpovednosť výrobcu** v prípade farmaceutického dodávateľského reťazca, do ktorého sú zapojení mnohí aktéri, ktorí výrobok sprístupňujú na trhu. Vzhľadom na paralelný obchod to môže viesť k **dvojitému zdaneniu**.

Z týchto dôvodov Estónsko nemôže podporiť smernicu Európskeho parlamentu a Rady o čistení komunálnych odpadových vôd a zdržiava sa hlasovania.“

VYHLÁSENIE GRÉCKA

„Helénska republika víta iniciatívu Európskej komisie na revíziu smernice o čistení komunálnych odpadových vôd a podporuje jej prepracované znenie zamerané na integrované a udržateľné hospodárenie s vodami, zníženie znečistenia a zvýšenú ochranu ľudského zdravia a životného prostredia v súlade s cieľmi a politikami EÚ.

Grécko súhlasí s environmentálnymi cieľmi kompromisného znenia návrhu, máme však obavy v súvislosti s novými ambicióznymi požiadavkami. Rozšírenie rozsahu pôsobnosti v kombinácii s novými povinnosťami je náročné, pretože v prísnom časovom rámci povedie k značným investičným požiadavkám, zvýšeným prevádzkovým nákladom, zložitosti a administratívne mu zaťaženiu. Očakáva sa, že rozšírenie prahovej hodnoty počtu obyvateľov spôsobí, že veľmi veľký počet aglomerácií v Grécku bude povinný uplatňovať smernicu najmä v dôsledku vysokých výkyvov počtu obyvateľov, ktorý vyplýva z ich turistického charakteru. Obávame sa o cenovú dostupnosť a udržateľnosť, keď bude v budúcnosti v mnohých prípadoch počet osôb s trvalým pobytom oveľa nižší ako počet ekvivalentných obyvateľov.

Obzvlášť nás znepokojuje uplatňovanie nových požiadaviek, ako je energetická neutralita a rozšírená zodpovednosť výrobcu. Pokiaľ ide o rozšírenú zodpovednosť výrobcu, naše obavy sa týkajú najmä zložitosti a rozdielneho uplatňovania, ktoré sa môže vyskytnúť v rôznych členských štátoch, ako aj potenciálneho vplyvu na prístupnosť a cenovú dostupnosť liekov.

Na úplné vykonanie novej smernice budú v požadovanom časovom rámci potrebné značné finančné zdroje. Bude potrebná značná podpora, a to tak v súvislosti s financovaním z prostriedkov EÚ, ako aj v súvislosti s technickou podporou a pomocou v organizačných, vedeckých a administratívnych otázkach.

Sme presvedčení, že sa tieto obavy pri nadobudnutí účinnosti novej smernice náležite zohľadnia, a tým sa členským štátom umožní plne a účinne uplatňovať jej ustanovenia. Napriek uvedeným obavám týkajúcim sa uplatňovania ambiciózných požiadaviek a cieľov revidovanej smernice chápeme širšiu víziu zvýšenej ochrany ľudského zdravia, vodných zdrojov a životného prostredia vo všeobecnosti.“

VYHLÁSENIE ŠPANIELSKA

„Španielsko sa stotožňuje s environmentálnymi ambíciami Európskej únie a podporuje ich, a preto bude hlasovať za revíziu smernice o čistení komunálnych odpadových vôd, keďže ju považuje za kľúčový predpis na zlepšenie stavu životného prostredia a zdravia.

Transpozícia a vykonávanie smernice bude veľkou výzvou pre všetky členské štáty, a to nielen z dôvodu nových cieľov navrhnutých v smernici, ale aj z dôvodu krátkych lehôt na ich splnenie. Z tohto dôvodu bude počas celého procesu potrebná podpora zo strany európskych inštitúcií.

Zavedenie nového kvartérneho čistenia na boj proti znečisteniu spôsobenému mikropolutantmi a jeho financovanie prostredníctvom systému rozšírenej zodpovednosti výrobcu by sa malo uskutočniť tak, že sa zabezpečí, aby sa zásada „znečisťovateľ platí“ uplatňovala spravodlivým a primeraným spôsobom. Toto čistenie by sa malo realizovať tak, aby sa posilnil hlavný cieľ, ktorým je odstránenie znečistenia pri zdroji, čím sa zabezpečí, že uplatňovanie smernice neovplyvní prístup k výrobkom uvedeným v jej prílohe III ani ich cenovú dostupnosť.

Španielsko preto vyzýva Komisiu, aby čo najskôr vypracovala usmernenia s cieľom zabezpečiť harmonizované vykonávanie medzi jednotlivými členskými štátmi, ale aj s cieľom poskytnúť im určitý stupeň voľnosti pri zosúladzovaní týchto požiadaviek s vnútroštátnymi regulačnými rámcami.

Delegované akty, ktoré sa majú vypracovať na tento účel, by mala sprevádzať doplňujúca štúdia vplyvu s cieľom posúdiť účinky systému rozšírenej zodpovednosti výrobcu a jeho účinnosť pri znižovaní znečistenia pri zdroji.“

VYHLÁSENIE FRANCÚZSKA

„Francúzsko podporuje revidovanú smernicu o čistení komunálnych odpadových vôd a zastáva názor, že jej znenie je ambiciózne, zohľadňuje účinky zmeny klímy a prispeje k posilneniu ochrany ľudského zdravia a životného prostredia, najmä pred novými zdrojmi kontaminácie. Francúzsko vo všeobecnosti podporuje uplatňovanie zásady „znečisťovateľ platí“ a systému rozšírenej zodpovednosti výrobcu na financovanie zavedenia systémov kvartérneho čistenia s cieľom znížiť prítomnosť mikropolutantov a ich vypúšťanie do vodného prostredia. Na základe toho potvrdzuje svoj záväzok dosiahnuť ciele revidovanej smernice.

Hoci revidovaná smernica pomôže vytvoriť stimuly pre naše popredné priemyselné podniky, aby investovali do vývoja ekologickejších výrobkov, najmä pokiaľ ide o mikropolutanty, Francúzsko bude naďalej pozorne monitorovať, aký význam sa pri jej vykonávaní bude pripisovať tomu, aby sa zabránilo škodlivým vedľajším účinkom na farmaceutický a kozmetický priemysel, aby sme nezabudli na celkový cieľ posilniť strategickú autonómiu a globálnu konkurencieschopnosť EÚ. Naše priemyselné odvetvia musia byť schopné udržať svoje investície a inovácie (najmä pri výrobe zodpovednejších výrobkov) na našich územiach. Pokiaľ ide o lieky, vykonávanie smernice nesmie vytvárať riziko nárastu nedostatku, tým že sa v kontexte regulovaných cien bude presadzovať premiestňovanie výroby.

Francúzsko vyzýva Komisiu, aby presne nastavila vypracovanie budúceho delegovaného aktu, pokiaľ ide o stanovenie zoznamu látok, na základe ktorého sa určí rozsah prispievateľov v rámci rozšírenej zodpovednosti výrobcu, a preto ju vyzýva, aby nevytvárala nadmerné zaťaženie pre určité podniky. Zároveň odporúča zabezpečiť harmonizované vykonávanie smernice medzi jednotlivými členskými štátmi s cieľom zachovať hladké fungovanie vnútorného trhu.

Francúzsko z týchto dôvodov zabezpečí, aby Komisia mala k dispozícii všetky potrebné informácie, a odporúča, aby sa vykonalo cielené doplňujúce posúdenie vplyvu, ktoré pomôže pri príprave delegovaného aktu.“

VYHLÁSENIE TALIANSKA

„Taliansko podporuje prijatie revidovanej smernice o čistení komunálnych odpadových vôd, najmä jej inovačných zložiek. Podporia sa ňou opatrenia na boj proti účinkom zmeny klímy, ako je získavanie živín a materiálov, efektívne využívanie energie, opätovné využívanie vyčistenej vody a kalu a lepšie riadenie povrchových odtokov z urbanizovaných území.

Taliansko sa domnieva, že vykonávanie novej smernice bude veľmi náročné a bude si vyžadovať značné investície. Preto považuje za nevyhnutné zabezpečiť, aby boli k dispozícii primerané finančné prostriedky EÚ na podporu vykonávania smernice, najmä energetickej konverzie odvetvia odpadových vôd, a vyzýva Komisiu, aby ich zabezpečila.

Taliansko takisto žiada, aby sa čo najskôr začalo s aktualizáciou posúdenia vplyvu, ktoré vypracovala Komisia, s cieľom uľahčiť včasné preskúmanie ustanovení smernice o rozšírenej zodpovednosti výrobcu a následne systém rozšírenej zodpovednosti výrobcu rozšíriť aj na ďalšie odvetvia popri odvetví farmaceutickom a kozmetickom, čím sa zabezpečí úplné uplatňovanie zásady „znečisťovateľ platí“.“

VYHLÁSENIE CYPRU

„Cyperská republika súhlasí s celkovými environmentálnymi cieľmi smernice o čistení komunálnych odpadových vôd, a preto podporuje prijatie jej prepracovaného znenia.

Vykonávanie súčasnej smernice však doteraz bolo veľmi zložité, a preto má Cyprus naďalej oprávnené obavy v súvislosti so zvýšeným administratívnym zaťažením, značnými finančnými nákladmi a pomerne obmedzeným časovým rámcom na to, aby splnil ambicióznejšie požiadavky novej smernice. Je vhodné pripomenúť, že Cyprus má tieto jedinečné podmienky: absenciu riek alebo jazier, veľkú hĺbku podzemnej vody (v mnohých prípadoch viac ako 100 metrov) a skutočnosť, že väčšina vyčistených odpadových vôd sa už používa na poľnohospodárske zavlažovanie. Plány manažmentu povodia Cypru potvrdzujú, že vo väčšine prípadov nie sú vypúšťaním odpadových vôd negatívne ovplyvnené žiadne vodné útvary.

Výzvy, ktorým čelíme pri vykonávaní súčasnej smernice, napriek nášmu maximálnemu úsiliu a skutočnému politickému odhodlaniu naznačujú, aké ťažké bude vykonať novú smernicu, v ktorej sa úroveň ambícií výrazne zvýšila. Konkrétne sme doteraz neboli schopní splniť požiadavky súčasnej smernice v prípade 28 aglomerácií z celkového počtu 57 aglomerácií. Tieto oneskorenia súvisia s obrovskými hospodárskymi nákladmi, veľkým administratívnym zaťažením, objavením archeologických nálezov počas prác a potrebou rozsiahlej koordinácie a konzultácií medzi vládou a miestnymi samosprávami. V našom revidovanom národnom implementačnom programe (NIP-2020), ktorý sme Európskej komisii predložili 30. júna 2022, a najnovšom revidovanom národnom implementačnom programe (NIP-2022), ktorý sme jej predložili 30. júna 2024, bol rok 2030 stanovený ako konečný dátum úplného súladu so smernicou 91/271/EHS.

Vzhľadom na novú prahovú hodnotu aglomerácií s 1 000 EO bude pre Cyprus veľmi ťažké nájsť potrebné zdroje na výstavbu zberných systémov a sekundárne čistenie v ďalších 26 aglomeráciách. Treba poznamenať, že vzhľadom na veľkosť našej krajiny máme veľmi obmedzený počet dodávateľov, ktorí dokážu realizovať požadované systémy.

Cyprus napriek vážnym ťažkostiam s vykonávaním podporuje prijatie smernice o čistení komunálnych odpadových vôd (prepracované znenie), pretože chápeme jej význam pre ochranu životného prostredia a ľudského zdravia.

Cyprus je presvedčený, že tieto obavy sa náležite zohľadnia po nadobudnutí účinnosti novej smernice, a to aj tým, že sa zabezpečia dostatočné finančné prostriedky EÚ, ktoré členským štátom umožnia splniť značné finančné požiadavky smernice.“

VYHLÁSENIE LOTYŠSKA

„Lotyšsko podporuje smernicu o čistení komunálnych odpadových vôd, ktorej cieľom je lepšie chrániť životné prostredie a ľudské zdravie. Lotyšsko počas rokovaní opakovane podporovalo aktualizáciu požiadaviek na zber a čistenie odpadových vôd, ako aj zvýšenie udržateľnosti a efektívnosti odvetvia nakladania s odpadovými vodami.

Treba však poznamenať, že vykonávanie smernice je spojené so značnými výzvami.

Lotyšsko sa vo všeobecnosti domnieva, že systém rozšírenej zodpovednosti výrobcu je účinným nástrojom na uplatňovanie zásady „znečisťovateľ platí“. Lotyšsko však podobne ako iné krajiny predtým nezaviedlo systém rozšírenej zodpovednosti výrobcu v oblasti nakladania s odpadovými vodami ani ho neuplatnilo na lieky.

Stotožňujeme sa s obavami iných členských štátov, pokiaľ ide o uplatňovanie systémov rozšírenej zodpovednosti výrobcu na lieky na humánne použitie a jeho možný vplyv na ceny a prístupnosť týchto liekov pre najzraniteľnejších obyvateľov. Obávame sa tiež, že tento vplyv nebol v plnej miere zohľadnený počas posúdenia vplyvu, rovnako ako nebol dostatočne zohľadnený ani súčasný nedostatok liekov, ktorému čelia mnohé členské štáty. Vyzývame preto Komisiu, aby pokračovala v hodnotení týchto vplyvov aj po prijatí smernice a v prípade potreby zodpovedajúcim spôsobom konala.

Nadalej zastávame názor, že dosiahnutie energetickej neutrality bude veľmi náročné, najmä pre menšie čistiarne komunálnych odpadových vôd, pre ktoré nie sú technicky a ekonomicky dostupné všetky obnoviteľné zdroje energie.

Musíme mať tiež na pamäti obrovské budúce náklady potrebné na zabezpečenie toho, aby infraštruktúra nakladania s odpadovými vodami spĺňala požiadavky tejto smernice. Vykonávanie si bude v priebehu nasledujúcich 15 – 20 rokov vyžadovať značné investície, ktoré v Lotyšsku dosiahnu výšku najmenej niekoľkých miliárd EUR.

Tieto náklady nemôžu v plnej miere znášať len používatelia služieb nakladania s odpadovými vodami. Budeme naďalej zdôrazňovať potrebu zabezpečiť primerané finančné zdroje, a to aj z budúceho viacročného finančného rámca.“

VYHLÁSENIE LITVY

„Litva podporuje prepracované znenie smernice o čistení komunálnych odpadových vôd, ktoré je v súlade s cieľmi EÚ v oblasti ochrany životného prostredia a kvality vody. Podporuje zameranie smernice na zlepšenie infraštruktúry na čistenie odpadových vôd a zníženie znečistenia, keďže oba tieto aspekty majú zásadný význam pre ochranu našich vodných zdrojov.

Litva sa však domnieva, že súčasná úroveň ambícií, najmä pokiaľ ide o harmonogramy vykonávania a prideľovanie zdrojov, je príliš vysoká. To predstavuje značné problémy, najmä pre členské štáty s rôznymi infraštruktúrami a rôznymi hospodárskymi kapacitami. Litva musí uznať, že aj pri súčasnej smernici (91/271/EHS) bolo dosiahnutie jej úplného vykonávania náročné, a mnohé členské štáty vrátane Litvy na zabezpečení súladu stále pracujú. Splniť zvýšenú úroveň ambícií revidovanej smernice bude preto ešte ťažšie.

Rozšírenie rozsahu pôsobnosti, najmä povinnosť pripojiť všetky aglomerácie s 1 000 EO, predstavuje pre Litvu značnú finančnú záťaž. Vzhľadom na jej geografickú a demografickú situáciu môže mať inštalácia zberných systémov odpadových vôd zanedbateľný vplyv na znižovanie znečistenia a jeho prevenciu, a to najmä v menších sídlach, kde dochádza k úbytku obyvateľstva v dôsledku migrácie. V týchto prípadoch nie je investícia odôvodnená z hospodárskeho hľadiska.

Litva takisto akceptuje spoločný cieľ účinnejšie uplatňovať zásadu rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Spochybňuje však odôvodnenie uplatňovania zásady rozšírenej zodpovednosti výrobcu výlučne na farmaceutický a kozmetický priemysel. Poznamenáva, že posúdenie vplyvu smernice na farmaceutický priemysel vrátane prístupnosti a stanovovania cien liekov nebolo úplné, najmä v kontexte súčasného nedostatku liekov a pokračujúceho úsilia zabezpečiť autonómiu farmaceutického priemyslu EÚ. Je pevne presvedčená, že smernica by sa mala vzťahovať na všetky odvetvia produkujúce mikropolutanty, aby sa zabezpečilo komplexné a spravodlivé uplatňovanie zásady „znečisťovateľ platí“. Litva sa obáva, či bude možné tieto ustanovenia zrealizovať a vykonať a aký budú mať vplyv nielen na jej výrobcov v týchto odvetviach, ale aj na dodávky dôležitých výrobkov z iných členských štátov. Pokiaľ ide o rozšírenú zodpovednosť výrobcu, Litva by uprednostnila spravodlivejšie rozdelenie nákladov na kvartérne čistenie prostredníctvom prísnejšieho uplatňovania zásady „znečisťovateľ platí“.

Je tiež dôležité zdôrazniť, že vykonávanie novej smernice si bude vyžadovať značné finančné zdroje. Litva, podobne ako mnohé iné členské štáty, čelí výzvam spojeným s financovaním potrebnej modernizácie infraštruktúry a prevádzkových nákladov. Ambíciu smernice nemožno splniť bez značnej finančnej podpory a Litva zdôrazňuje, že bude potrebné vyčleniť finančné prostriedky EÚ na pomoc členským štátom pri plnení požiadaviek smernice. Bez tejto finančnej podpory je uskutočniteľnosť vykonávania smernice, najmä v menších členských štátoch, otázná.“

VYHLÁSENIE MALTY

„Malta vždy uznávala a podporovala ambíciu Komisie riešiť zdroj znečistenia v našich vodách a v konečnom dôsledku dosiahnuť nulové znečistenie v Európskej únii.

Malta z hľadiska vykonávania chápe odôvodnenie systémov rozšírenej zodpovednosti výrobcu a uznáva výhody, ktoré tieto systémy prinášajú, naďalej však zastáva názor, že nie je prijateľné, aby konečnú finančnú záťaž znášali pacienti. V tejto súvislosti s uspokojením uznáva zmeny zavedené do smernice, ktoré majú členským štátom poskytnúť potrebnú flexibilitu na riešenie potenciálneho vplyvu systémov rozšírenej zodpovednosti výrobcov na prístupnosť, dostupnosť a cenovú dostupnosť liekov na vnútroštátnej úrovni tým, že sa im umožní financovať časť nákladov na kvartérne čistenie v prípade, že k takému vplyvu dôjde.

Malta sa však napriek tomu domnieva, že ambície nesmú viesť k neprimeraným sociálnym nákladom. V súlade s pozíciou prijatou na začiatku rokovaní v Rade má Malta stále vážne politické obavy týkajúce sa navrhovaného uplatňovania rozšírenej zodpovednosti výrobcu na všetky lieky uvedené v prílohe III. Pacienti podstupujúci liečbu môžu kontrolovať spôsob, akým sa im takáto liečba poskytuje, len v malej miere alebo vôbec a majú ešte menší výber, pokiaľ ide o druh predpísaného lieku. Súčasné znenie síce výrazne zvyšuje flexibilitu príslušných členských štátov pri vývoji systémov rozšírenej zodpovednosti výrobcu, ale stále neposkytuje dostatočné záruky na zabezpečenie toho, aby sa finančný vplyv (aj keď len okrajový) na farmaceutický priemysel nepreniesol na pacientov.

Malta sa domnieva, že zvýšenie cien určitých liekov by výrazne zhoršilo dostupnosť a výber liečby, najmä v prípade malého trhu, akým je ten maltský. V konečnom dôsledku by sa situácia ešte viac zhoršila pre pacientov, ktorí sú najzraniteľnejší.

Malta je v tomto duchu naďalej presvedčená, že pri úsilí Európskej únie o zvýšenie kvality vody by táto smernica nemala ohroziť prístupnosť a dostupnosť (aj cenovú) životne dôležitých výrobkov, ako sú lieky, ktoré sú nevyhnutnosťou, a nie luxusom.“

VYHLÁSENIE RAKÚSKA

„Rakúsko podporuje prístup prijatý v revidovanej smernici o čistení komunálnych odpadových vôd a považuje ju za dôležité opatrenie pre dlhodobú a udržateľnú ochranu kvality vody. Preto hlasuje za prijatie smernice o čistení komunálnych odpadových vôd. Zároveň je dôležité vytvoriť stimuly pre znečisťovateľov, aby investovali do vývoja ekologickejších výrobkov v súlade s rozšírenou zodpovednosťou výrobcu špecifickou pre jednotlivé odvetvia. V tejto súvislosti by Rakúsko chcelo upriamiť pozornosť na obavy farmaceutického a kozmetického priemyslu a zasadiť sa za včasné zhodnotenie rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Prispelo by to aj k všeobecnému cieľu, ktorým je posilnenie strategickej autonómie a globálnej konkurencieschopnosti EÚ v citlivých odvetviach, ako aj k udržaniu dôležitých investícií, inovácií a výroby, napríklad aj vo farmaceutickom odvetví, v EÚ.“

VYHLÁSENIE POĽSKA

„Poľsko uznáva, že je potrebné zmeniť súčasnú smernicu o čistení komunálnych odpadových vôd.

Poľsko podporuje širšiu víziu Európskej komisie týkajúcu sa nových predpisov. V nových právnych predpisoch o čistení odpadových vôd by sa mali zohľadniť ambície Európskej zelenej dohody a iných európskych politík. Poľské odvetvie vodného hospodárstva a odpadových vôd sa zapája do viacerých činností súvisiacich s opatreniami v oblasti klímy, energetickou efektívnosťou, obehovým hospodárstvom a ambíciou dosiahnuť nulové znečistenie. Napriek novým prebiehajúcim činnostiam zostáva jednou z najväčších výziev zabezpečenie úplného súladu s existujúcou smernicou o komunálnych odpadových vodách (91/271/EHS). Na rozšírenie kanalizácie, modernizáciu čistiarní odpadových vôd, monitorovanie individuálnych systémov a primerané riadenie sú stále potrebné obrovské investície a mnohé nákladné opatrenia.

Kompromisné znenie smernice o čistení komunálnych odpadových vôd vykazuje vysokú úroveň ambícií. Nová smernica si bude vyžadovať dlhé lehoty na vykonávanie (napr. na investičné účely), ako aj značné finančné a organizačné úsilie. Na splnenie nových povinností vyplývajúcich zo smernice sa musia okrem toho poskytnúť finančné prostriedky EÚ.

Poľsko je znepokojené sprísnením požiadaviek a skrátením lehôt v porovnaní s kompromisom dosiahnutým v rámci všeobecného smerovania prijatého 16. októbra 2023.

Poľsko opakuje svoje znepokojenie v súvislosti s uskutočniteľnosťou ustanovení, ktoré by umožnili účinné uplatňovanie rozšírenej zodpovednosti výrobcu s cieľom zabezpečiť skutočne úplné uplatňovanie zásady „znečisťovateľ platí“, vzhľadom na to, že navrhovaná smernica sa nevzťahuje na všetky odvetvia produkujúce mikropolutanty (vzťahuje sa len na dva z nich: kozmetický a farmaceutický priemysel).

Okrem toho si rozšírenie smernice na aglomerácie s 1 000 až 2 000 EO bude vyžadovať obrovské investície a vysoké prevádzkové náklady, čo bude mať vplyv aj na sadzby za zber odpadových vôd.

Katastrofálne dôsledky povodní v Poľsku si okrem toho vyžadujú významné finančné prostriedky na obnovu infraštruktúry. V tejto súvislosti bude ťažké splniť požiadavky smernice, ktoré takisto zahŕňajú značné finančné výdavky.

Poľsko vzhľadom na uvedené skutočnosti nemôže podporiť návrh smernice a hlasuje proti jej prijatiu.“

VYHLÁSENIE PORTUGALSKA

„Portugalsko plne podporuje ciele smernice o čistení komunálnych odpadových vôd a uznáva ju ako ambiciózny a zásadný krok k zlepšeniu ochrany vodných útvarov, riešeniu výziev súvisiacich so zmenou klímy a dosiahnutiu cieľov rámcovej smernice o vode.

Portugalsko sa domnieva, že smernicou sa posilní ochrana zdravia ľudí a životného prostredia, najmä pri zmierňovaní nových zdrojov kontaminácie.

Portugalsko však uznáva, že úspešné vykonávanie smernice bude náročné a bude si vyžadovať podstatné investície a dôkladnú znalosť prístupov založených na riziku. Jedným z hlavných problémov je odhad záťaže znečisťujúcimi látkami z odľahčovania v dôsledku zrážok, ktorý si bude vyžadovať sofistikované techniky posudzovania. Aj vykonávanie rozšírenej zodpovednosti výrobcu predstavuje významnú výzvu.

Portugalsko zdôrazňuje, že je dôležité zabezpečiť spoľahlivú výmenu informácií medzi členskými štátmi, aby sa zabránilo nezrovnalostiam pri uplatňovaní rozšírenej zodpovednosti výrobcu, najmä pokiaľ ide o farmaceutické odvetvie. Rozdiely môžu mať negatívny vplyv na domáce trhy, takže zosúladenie medzi krajinami bude mať zásadný význam.

Priemyselné odvetvia by mali naďalej udržať svoje investície a inovácie, najmä pri výrobe zodpovednejších výrobkov, na území krajiny. Kľúčom k zabezpečeniu udržateľného pokroku bude zachovanie rovnováhy medzi environmentálnymi cieľmi a konkurencieschopnosťou priemyslu.

Napriek týmto výzvam je Portugalsko naďalej odhodlané významne prispieť k splneniu cieľov smernice. Je odhodlané podporovať spoluprácu a výmenu poznatkov s ostatnými členskými štátmi s cieľom zabezpečiť úspešné vykonávanie smernice. Takýto kooperatívny prístup pomôže pri prekonávaní ťažkostí spojených s rozšírenou zodpovednosťou výrobcu a pri presadzovaní cieľov smernice v oblasti ochrany životného prostredia.

Portugalsko je teda plne odhodlané prispieť k tomu, aby bola smernica úspešná, ako aj k spoločnému úsiliu o posilnenie ochrany životného prostredia a verejného zdravia v celej Európe. Preto podporuje prijatie smernice o čistení komunálnych odpadových vôd.“

VYHLÁSENIE RUMUNSKA

„Rumunsko podporuje konečné kompromisné znenie návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady o čistení komunálnych odpadových vôd (prepracované znenie). Schvaľujeme všeobecný cieľ návrhu zosúladiť čistenie komunálnych odpadových vôd s najnovším vedeckým vývojom a cieľmi akčného plánu nulového znečistenia, ale chceli by sme zároveň zdôrazniť, že plnenie určitých požiadaviek bude náročné a nákladné.

Zdôrazňujeme, že úspešné vykonávanie smernice si bude vyžadovať značné investície počas dlhšieho obdobia, čo ovplyvní prístupnosť a cenovú dostupnosť služieb nakladania s odpadovými vodami, najmä vo vidieckych oblastiach. Táto skutočnosť je mimoriadne dôležitá vzhľadom na to, že na úplné vykonanie súčasnej smernice (91/271/EHS) je potrebné vynaložiť ešte veľa úsilia. Oceňujeme, že sa v novej smernici uznávajú jedinečné výzvy, ktorým čelia členské štáty, vrátane Rumunska, ktoré pristúpili k Únii neskôr.

Vykonávanie a presadzovanie smernice si bude vyžadovať financovanie z rôznych zdrojov vrátane podstatnej finančnej podpory z vnútroštátnych a únijných prostriedkov. Aj rozšírenie rozsahu pôsobnosti na aglomerácie s 1 000 až 2 000 EO si bude vyžadovať značné investície a povedie k vyšším prevádzkovým nákladom. Chceli by sme zdôrazniť našu osobitnú obavu: v dôsledku poklesu počtu obyvateľov sa znížením prahovej hodnoty zvyšuje pravdepodobnosť, že niektoré aglomerácie sa čoskoro dostanú pod túto hranicu, čo by mohlo ohroziť nákladovú efektívnosť a zvýšiť zbytočné výdavky. Rumunsko má výhrady aj k vplyvu ustanovení o rozšírenej zodpovednosti výrobcu, najmä pokiaľ ide o lieky.

Z intenzívnych diskusií, ktoré sme viedli s týmto odvetvím, vyplýva, že vykonávanie rozšírenej zodpovednosti výrobcu povedie k mimoriadne vysokým nákladom, ktoré ovplyvnia prístupnosť a cenovú dostupnosť liekov, najmä tých generických. Takáto situácia by mohla viesť k zdravotnej kríze nášho obyvateľstva. Od začiatku sme zdôrazňovali potrebu uplatňovania rozšírenej zodpovednosti výrobcu na úrovni EÚ s cieľom zabezpečiť spravodlivé zaobchádzanie s členskými štátmi. Preto naliehavo vyzývame Komisiu, aby uľahčila diskusie zamerané na dosiahnutie jednotného uplatňovania rozšírenej zodpovednosti výrobcu vo všetkých členských štátoch a zabezpečila, aby sa ňou neprimerane nezaťažilo obyvateľstvo, ktoré potrebuje lieky.“

VYHLÁSENIE SLOVINSKA

„Slovinsko podporuje ciele smernice o čistení komunálnych odpadových vôd (prepracované znenie), ktoré prispejú k zníženiu emisií látok do vody, ako aj k zníženiu emisií skleníkových plynov, k efektívnemu využívaniu energie a k podpore obehového hospodárstva prostredníctvom opätovného využívania vyčistených odpadových vôd a kalu a spracovania živín, a zaväzuje sa k plneniu týchto cieľov.

Slovinsko víta dohodnuté predĺženie lehôt na vykonávanie nových alebo prísnejších požiadaviek smernice. Domnieva sa však, že niektoré ciele sú veľmi ambiciózne a na ich dosiahnutie budú potrebné technicky a ekonomicky veľmi náročné opatrenia. Slovinsko preto naliehavo vyzýva Komisiu, aby zabezpečila dostatočné finančné prostriedky EÚ na podporu úsilia členských štátov.

Slovinsko víta ambície týkajúce sa zabezpečenia vhodnej infraštruktúry na zber a čistenie komunálnych odpadových vôd, ako aj zníženia prahovej hodnoty veľkosti aglomerácií, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tejto smernice. Rovnako víta ustanovenia, ktoré umožňujú určitú flexibilitu v závislosti od konkrétnych vnútroštátnych alebo miestnych podmienok, najmä geografických okolností alebo iných špecifických miestnych podmienok. Zároveň však zastáva názor, že by bola potrebná ešte väčšia flexibilita, pokiaľ ide o využívanie individuálnych systémov na zber a čistenie komunálnych odpadových vôd. Zdôrazňujeme naše osobitné obavy, pokiaľ ide o vážnu požiadavku, aby sa individuálnymi systémami dosiahla rovnaká úroveň ochrany zdravia ľudí a životného prostredia, ako aj pokiaľ ide o jednotnú prahovú hodnotu 2 % pre používanie individuálnych systémov na vnútroštátnej úrovni, ktorá nezohľadňuje rôznorodosť okolností na úrovni EÚ, vnútroštátnej alebo miestnej úrovni.

Slovinsko podporuje sprísnené uplatňovanie zásady „znečisťovateľ platí“. Zároveň však pripomína obavy, že požiadavky na rozšírenú zodpovednosť výrobcu nie sú dostatočne jasné. Slovinsko v tejto súvislosti víta povinnosť Komisie zabezpečiť výmenu informácií a so záujmom očakáva výmenu skúseností a osvedčených postupov.

Slovinsko tiež poukazuje na to, že vykonávanie novej povinnosti týkajúcej sa kvartérneho čistenia a splnenie súvisiacich cieľov bude na vnútroštátnej úrovni veľmi náročné. To isté platí pre ambície dosiahnuť energetickú neutralitu tohto odvetvia. Príspevok tohto odvetvia k dosiahnutiu cieľov v oblasti klímy je podľa Slovinska potrebný, a preto podporuje úsilie o zlepšenie energetickej efektívnosti v tomto odvetví. Zároveň by však chcelo zopakovať, že sa obáva, či je možné dosiahnuť energetickú neutralitu v rámci odvetvia na vnútroštátnej úrovni.

Slovinsko rovnako pripomína svoje znepokojenie týkajúce sa ambiciózných požiadaviek na zber a správu informácií.

Napriek vážnym obavám súvisiacim s uvedenými ambicióznymi cieľmi Slovinsko uznáva, že revidovaná smernica je dôležitým krokom k lepšej ochrane životného prostredia a zdravia ľudí, a preto hlasuje za jej prijatie.“

K bodu A č. 8: Nariadenie o stavebných výrobkoch
prijatie legislatívneho aktu

VYHLÁSENIE BULHARSKA

„Bulharská republika považuje nové nariadenie o stavebných výrobkoch za kľúčový akt v oblasti jednotného trhu EÚ vzhľadom na dôležitú úlohu, ktorú sektor stavebníctva zohráva v hospodárstve EÚ ako celku.

Bulharská republika plne podporuje cieľ nového nariadenia z dôvodu:

potreby riešiť nedostatky zistené pri praktickom uplatňovaní nariadenia (EÚ) č. 305/2011 a

potreby aktualizovať právny rámec pre stavebné výrobky s prihliadnutím na novú situáciu na trhu, a to aj zavedením zásad obehového hospodárstva.

V tomto zmysle uznávame výzvu, ktorej spoluzákonodarcovia čelia pri prijímaní ambiciózneho a úplne nového nariadenia o stavebných výrobkoch, ktoré je zložitým právnym predpisom vzhľadom na jeho prepojenie s viacerými ďalšími právnymi predpismi EÚ o jednotnom trhu. Zároveň však vyjadrujeme hlboké poľutovanie nad tým, že zdĺhavé rokovania v Rade, ktoré zahŕňali diskusie o konkrétnych aspektoch jednotlivých blokov, neumožnili posúdiť konečné znenie nariadenia v plnom rozsahu a v primeranom časovom rámci.

Chceli by sme zdôrazniť, že v oblasti technickej harmonizácie bolo hlavnou zásadou Bulharska vždy dodržiavanie zásad lepšej právnej regulácie, a najmä cieľa dosiahnuť jasný regulačný rámec a nadčasové právne predpisy, primerane reagovať na súčasné výzvy a potreby trhu a zabrániť zbytočnému zaťažaniu hospodárskych subjektov, ako aj príslušných vnútroštátnych orgánov.

Vzhľadom na uvedené skutočnosti sa domnievame, že konečný cieľ, ktorým je zlepšenie súčasného legislatívneho rámca v sektore stavebných výrobkov, sa nedosiahol v čo najväčšej možnej miere, a preto by pri praktickom vykonávaní nového nariadenia mohli vzniknúť potenciálne ťažkosti. Hoci sa mnohé problematické otázky riešili v konečnom znení nariadenia, Bulharsko zdôrazňuje svoje obavy týkajúce sa uskutočniteľnosti a účinnosti požiadaviek týkajúcich sa povinností hospodárskych subjektov (vrátane zavedených nových kategórií hospodárskych subjektov), aktualizovaného rámca dohľadu nad trhom a vykonávania nových systémov posudzovania a overovania.

Vzhľadom na uvedené skutočnosti Bulharsko nemôže súhlasiť a zdržiava sa hlasovania o konečnom znení nariadenia o stavebných výrobkoch.“

VYHLÁSENIE TALIANSKA

„Taliansko víta nové nariadenie o stavebných výrobkoch.

Toto nariadenie je nevyhnutné na uľahčenie normalizácie a na podporu zelenej a digitálnej transformácie s cieľom zabezpečiť, aby sa na trhu Únie nachádzali len bezpečné a vyhovujúce výrobky.

Toto nové nariadenie si však vyžaduje vynaloženie značného úsilia na vnútroštátnej aj európskej úrovni. Komisia by mala včas poskytnúť primerané zdroje na vykonávanie ustanovení tohto nového nariadenia a pomáhať orgánom a zainteresovaným stranám v členských štátoch počas prechodnej fázy, pričom by sa mala zamerať najmä na MSP, ktorým pri dodržiavaní nových noriem vzniknú dodatočné náklady.

Európa si nemôže dovoliť naďalej sa spoliehať na súbor harmonizovaných noriem, ktoré majú viac ako 20 rokov.

Taliansko zároveň dúfa, že podpora inovácií povedie k plynulejšiemu postupu pri zabezpečovaní citovania nových európskych hodnotiacich dokumentov (EAD) v Úradnom vestníku Európskej únie, keďže tieto špecifikácie už nie sú harmonizované.“

K bodu B č. 4: Nariadenie o stavebných výrobkoch
prijatie legislatívneho aktu

VYHLÁSENIE RADY A KOMISIE

„K článku 14 ods. 4 smernice 2006/112/ES: Rada a Komisia súhlasia s tým, že v kontexte nadchádzajúcich rokovaní o návrhu o rozsahu jednotného kontaktného miesta pre dovoz (limit 150 EUR) posúdia potrebu rozšíriť vymedzenie pojmu „predaj tovaru na diaľku dovážaného z tretích území alebo tretích krajín“ na dodania tovaru z colných skladov v EÚ, pričom zohľadnia možné účinky tohto rozšírenia, pokiaľ ide o úniky a podvody.“

„K článku 262 dokumentu 14961/24: Rada a Komisia sa dohodli, že posúdia potrebu posilniť rámec administratívnej spolupráce v oblasti DPH s cieľom zabezpečiť, aby členské štáty, ktoré využívajú možnosť ustanovenú v článku 262 ods. 1 pododseku 2, ktorá umožňuje vylúčiť nadobúdateľov tovaru a príjemcov služieb z povinnosti oznamovať údaje o týchto cezhraničných transakciách, poskytovali včasné informácie členskému štátu dodávateľa vždy, keď je to potrebné. Na základe tohto posúdenia Komisia vo vhodných prípadoch predloží legislatívny návrh.“

VYHLÁSENIA RADY

„K článku 59c dokumentu 14961/24: Rada vyzýva Komisiu, aby do piatich rokov od nadobudnutia účinnosti tejto smernice preskúmala výšku a rozsah limitu stanoveného v článku 59c smernice 2006/112/ES.“

„K povinnému jednotnému kontaktnému miestu pre dovoz: Rada bude pokračovať v práci na ďalších prvkoch návrhu, pokiaľ ide o stimuly na využívanie jednotného kontaktného miesta pre dovoz v rámci rokovaní o návrhu smernice Rady, ktorou sa mení smernica 2006/11/ES, pokiaľ ide o pravidlá DPH týkajúce sa zdaniteľných osôb, ktoré uľahčujú predaj dovážaného tovaru na diaľku, a uplatňovanie osobitnej úpravy pre predaj tovaru na diaľku dovážaného z tretích území alebo tretích krajín a osobitných úprav pre priznávanie a platbu DPH pri dovoze [medziinštitucionálne číslo spisu 2023/0158 (CNS)] s cieľom dosiahnuť dohodu čo najskôr.“

„K začatiu uplatňovania: Rada uznáva výzvy, ktoré vykonávanie nového systému oznamovania prináša z hľadiska IT daňovým správam a zdaniteľným osobám, najmä MSP. Z tohto dôvodu sa odporúča fázový prístup k implementácii elektronickej fakturácie, a to najmä pre členské štáty, ktoré zavádzajú požiadavky na digitálne oznamovanie vlastných dodávok tovaru a poskytovania služieb medzi zdaniteľnými osobami na ich území. Členské štáty by mohli stanoviť postupné fázy implementácie povinnosti vyhotovovať elektronické faktúry pre domáce transakcie, na ktoré sa nevzťahujú požiadavky na cezhraničné digitálne oznamovanie, a to na základe veľkosti dotknutých zdaniteľných osôb, čo povedie k tomu, že reforma v oblasti elektronickej fakturácie a elektronickeho oznamovania nadobudne účinnosť v celej EÚ 1. júla 2030.“

VYHLÁSENIA KOMISIE

„Komisia uznáva, že európska norma pre elektronicke fakturácie bola pôvodne vytvorená na používanie pri transakciách medzi podnikmi a verejnou správou (B2G). Na tejto norme sa pracuje, aby čoskoro pokrývala všetky potreby vo vzťahoch medzi podnikmi (B2B). Komisia tiež uznáva, že je potrebné, aby sa do tejto normy začlenili existujúce odvetvové obchodné požiadavky, do ktorých už európske podniky masívne investovali. Komisia pred nadobudnutím účinnosti povinnosti používať európsku normu pre všetky transakcie v rámci EÚ posúdi, či je táto práca úplne dokončená, v opačnom prípade navrhne potrebné prechodné opatrenia.“

„S cieľom zabezpečiť úplnú transparentnosť bude Komisia zhromažďovať a uverejňovať informácie o uplatňovaní výnimky pre MSP, ako sa stanovuje v článku 28a ods. 4.“

VYHLÁSENIE ŠPANIELSKA

„Španielsko podporuje všeobecné smerovanie vyjadrené v návrhu, pokiaľ ide o model domnelého dodávateľa stanovený v článku 28a smernice 2006/112/ES (smernica o DPH). Vyhlasuje však, že je ochotné uplatňovať takýto model pred dátumom začatia uplatňovania tohto ustanovenia ako opatrenie zamerané na zjednodušenie výberu DPH a ako spôsob zlepšenia boja proti podvodom v oblasti DPH, ako sa uvádza v článku 395 smernice o DPH.“